00186328
00186329
00186330

Travelling Alarm Clock A50

Reisewecker

GB Operating Instructions
D Bedienungsanleitung
F Mode d'emploi
E Instrucciones de uso
NL Gebruiksaanwijzing
I Istruzioni per l'uso
PL Instrukcja obsługi
H Használati útmutató
RO Manual de utilizare

Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Bruksanvisning S
Руководство по эксплуатации RUS
Работна инструкция BG
Οδηγίες χρήσης GR
Käyttöohje FIN

GB Operating instruction

1. Safety Notes
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Use the product for its intended purpose only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the item only in moderate climatic conditions.

Warning – Batteries
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.

Warning – Batteries
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.

2. Getting Started
- To open the battery compartment, press the edge of the battery compartment lid upwards gently by the groove on the underside of the alarm clock.
- Open the battery compartment cover, insert one AA battery, ensuring that the battery is inserted correctly in terms of polarity, and then close the battery compartment cover. The clock is ready for operation.

3. Operation
Press the **LIGHT/SNOOZE** button to light up the display.

3.1. Setting the time
- Turn the setting wheel on the back in the direction indicated by the arrow to set the current time (hours/minutes).
- To set the seconds, remove the battery to stop the seconds. Put the battery back in to start the seconds hand again at the right second.

3.2. Alarm
- Move the setting wheel on the back of the alarm clock in the direction of the arrow to set the appropriate alarm time. The hand for the alarm time moves in an anticlockwise direction.
- Pull the sliding switch on the back outward or up (↑🔔) to enable the alarm. When the alarm is enabled, a coloured bar is visible from the front.
- When the alarm time is reached, the alarm tone sounds, getting progressively louder.
- Press the sliding switch down (🔔↓), to shut off and disable the alarm.

Note
While the alarm signal is sounding, press the **LIGHT/SNOOZE** button to activate the snooze function. The alarm signal will be stopped for 5 minutes, after which it will sound again.

4. Warranty Disclaimer
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

5. Technical Data

Alarm Clock A50	1,5 V 1 x AA battery

D Bedienungsanleitung

1. Sicherheitshinweise
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Warnung – Batterien
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.

Warnung – Batterien
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2. Inbetriebnahme
- Zum Öffnen des Batteriefachdeckels drücken Sie den Batteriefachdeckel seitlich an der Einkerbung auf der Unterseite des Weckers leicht nach oben.
- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, legen Sie eine AA Batterie polrichtig ein und schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder. Die Uhr ist betriebsbereit.

3. Betrieb
Drücken Sie die LIGHT/SNOOZE-Taste, wird das Display beleuchtet.

3.1. Einstellung der Uhrzeit
- Stellen Sie mithilfe des Einstellrads (in Pfeilrichtung) auf der Rückseite die aktuelle Uhrzeit (Stunden/ Minuten) ein.
- Zur Einstellung der Sekunden entnehmen Sie die Batterie, um die Sekunden zu stoppen. Setzen Sie die Batterie wieder ein, um den Sekundenanzeiger zur korrekten Sekunde wieder zu starten.

3.2. Wecker
- Stellen Sie mithilfe des Einstellrads auf der Rückseite des Weckers in Pfeilrichtung die gewünschte Weckzeit ein. Der Zeiger für die Weckzeit bewegt sich gegen den Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie den Schiebeschalter auf der Rückseite heraus bzw. nach oben (↑🔔), um den Alarm zu aktivieren. Bei aktiviertem Alarm ist auf der Vorderseite des Weckers ein farbiger Balken zu sehen.
- Bei Erreichen der Weckzeit ertönt ein Wecksignal, welches sich nach und nach steigert.
- Drücken Sie den Schiebeschalter nach unten (🔔↓), um den Alarm bzw. das Wecksignal zu deaktivieren.

Hinweis – Schlummerfunktion
Drücken Sie während des Wecksignals die **LIGHT/SNOOZE**-Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.

4. Haftungsausschluss
Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/ oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Technische Daten

Reisewecker A50	1,5 V 1 x AA Batterie

F Mode d'emploi

1. Consignes de sécurité
- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

Avertissement – concernant les piles
- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.

E Instrucciones de uso

1. Instrucciones de seguridad
- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.

Aviso – Pilas
- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y –) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.

Aviso – Pilas
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas. Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

2. Puesta en funcionamiento
- Para abrir el compartimento para pilas, ejerza una ligera presión ascendente sobre la muesca del lateral de la tapa del compartimento para pilas, situada en la parte inferior del despertador.
- Abra la cubierta del compartimento para pilas, coloque una pila AA atendiendo a la polaridad correcta y vuelva a cerrar la cubierta del compartimento para pilas. El reloj está listo para el funcionamiento.

3. Funcionamiento
Si pulse la tecla **LIGHT/SNOOZE**, la pantalla se ilumina.

3.1. Ajuste de la hora
- Ajuste la hora actual (horas/minutos) girando (en la dirección indicada por la flecha) la rueda de ajuste situada en la parte posterior.
- Para detener el segundero y ajustar los segundos, retire la pila. Vuelva a colocar la pila para iniciar el segundero en el segundo correcto.

3.2. Despertador
- Ajuste la hora de alarma deseada mediante la rueda de ajuste situada en la parte posterior del despertador, girándola en el sentido indicado por la flecha. La aguja de la hora de alarma se mueve en sentido no horario.
- Deslice hacia arriba (↑🔔) o tire del interruptor corredizo situado en la parte posterior para activar la alarma. En la parte delantera del despertador se muestra una barra de color cuando la alarma está activada.
- Al llegar la hora a la que se ha ajustado la alarma, la señal de alarma del despertador suena con volumen creciente.
- Oprima el interruptor corredizo hacia abajo (🔔↓) para desactivar la alarma o la señal de alarma del despertador.

Nota – Función de repetición de alarma
Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **LIGHT/SNOOZE** para activar la función de repetición de alarma. La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, disparándose a continuación de forma automática.

4. Exclusión de responsabilidad
Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

5. Datos técnicos

Despertador de viaje A50	1,5 V 1 pila AA

NL Gebruiksaanwijzing

1. Veiligheidsinstructies
- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen gebieden waar elektronische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing – batterijen
- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen verwangen.
- Verwang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behouden indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.

Waarschuwing – batterijen
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.

2. Inbedrijfstelling
- Om het batterijvakje te openen drukt u het batterijvakdeksel aan de inkeping op de onderzijde van de wekker een stukje omhoog.
- Open het deksel van het batterijvakje, plaats een AA-batterij, let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-) en sluit het deksel van het batterijvakje weer. De klok is nu gereed voor gebruik.

3. Gebruik en werking
Indien u op de toets LIGHT/SNOOZE drukt, dan wordt de display verlicht.

3.1. Instellen van de tijd
- Stel met behulp van het instelwieltje (in de richting van de pijl) op de achterzijde de actuele tijd (uren/ minuten) in.
- Voor het instellen van de seconden verwijdert u de batterij om de seconden te stoppen. Plaats de batterij weer terug om de secondewijzer op de juiste seconde weer te starten.

3.2. Wekker
- Stel met behulp van het instelwieltje op de achterzijde van de wekker in de richting van de pijl de gewenste wektijd in.
- De wijzer voor de wektijd beweegt zich tegen de wijzers van de klok in (linksom).
- Trek de schuifschakelaar (4) op de achterzijde eruit resp. naar boven (↑🔔) om het alarm te activeren. Bij een geactiveerd alarm is op de voorzijde van de wekker een gekleurde balk te zien.
- Bij het bereiken van de wektijd weerklinkt een weksignaal dat steeds luider wordt.
- Duw de schuifschakelaar naar beneden (🔔↓) om het alarm resp. het weksignaal te deactiveren.

Aanwijzing – sneeuze-functie
Druk tijdens het wekssignaal op de toets **LIGHT-SNOOZE** om de snooze-functie te activeren. Het wekssignaal wordt gedurende 5 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld.
De snooze-functie kan 1 uur lang worden gebruikt.

4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid
Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

5. Technische gegevens

Reiswekker A50	1,5 V 1 x AA-batterij

I Istruzioni per l'uso

1. Indicazioni di sicurezza
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

Attenzione – Batterie
- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.

Attenzione – Batterie
- Evitare di conservare, caricare o utilizzare le batterie in condizioni di temperatura estrema o di pressione atmosferica estremamente bassa (ad esempio ad alte quote).
- Assicurarsi che le batterie con alloggiamento danneggiato non entrino in contatto con l'acqua.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

2. Messa in esercizio
- Per aprire il vano batterie, premere il coperchio del vano batterie leggermente verso l'alto sulla scanalatura laterale posta sul lato inferiore della sveglia.
- Aprire il coperchio del vano batterie, inserire una batteria AA con la polarità corretta e richiudere il coperchio del vano batterie. L'orologio è pronto per l'utilizzo.

3. Esercizio
Se si preme il tasto **LIGHT/SNOOZE**, il display viene illuminato.

3.1. Impostazione dell'ora
- Impostare l'ora attuale (ore/minuti) ruotando la rotella di regolazione sul retro della sveglia nella direzione della freccia.
- Per impostare i secondi, rimuovere la batteria per interrompere i secondi. Inserire nuovamente la batteria per avviare di nuovo la lancetta dei secondi al secondo corretto.

3.2. Sveglia
- Mediante la rotella di regolazione sul retro della sveglia, impostare la sveglia desiderata in direzione della freccia. La lancetta per la sveglia si muove in senso antiorario.
- Tirare l'interruttore a cursore sul retro verso l'alto (↑🔔) per attivare la sveglia. Se la sveglia è attivata, sul lato anteriore appare una barra colorata.
- Raggiunto l'orario di sveglia, si sente un segnale che aumenta progressivamente.
- Premere l'interruttore a cursore verso il basso (🔔↓) per disattivare l'allarme o il segnale di sveglia.

Nota – Funzione snooze
Quando suona la sveglia, premere il tasto **LIGHT/SNOOZE** per attivare la funzione snooze. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente.

4. Esclusione di garanzia
Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

5. Dati tecnici

Sveglia da viaggio A50	1,5 V 1 batteria (AA)

PL Instrukcja obsługi

1. Wskazówki bezpieczeństwa
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chroń produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Chroń produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ostrzeżenie – baterie
- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekiem lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wskazówka – funkcja drzemki
W trakcie sygnału budzenia nacisnąć przycisk **LIGHT/SNOOZE**, aby włączyć funkcję drzemki. Sygnał budzenia jest przerywany na 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany.

4. Wyłączenie odpowiedzialności
Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

5. Dane techniczne

Budzik turystyczny A50	1,5 V 1 bateria AA

H Használati útmutató

1. Biztonsági utasítások
- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kíséreljje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladasveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatáron túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.

Figyelmeztetés – Elemek
- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemet használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az elemérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemet egyidejűleg cseréljje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártójú számozó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéri tárolni).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmaznak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.

Figyelmeztetés – Elemek
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.

2. Üzembe helyezés
- Az elemfiók kinyitásához nyomja finoman felfelé az ébresztőóra alján található elemfiókfedelet a bemélyedésnél.
- Nyissa ki az elemfiókfedelet, helyezzen be egy AA elemet megfelelő polaritással és zárja vissza az elemfiókfedelet. Az óra üzemkész.

3. Használat
Nyomja meg a LIGHT/SNOOZE gombot, míg a kijelző világítani kezd.

3.1. Az időpont beállítása
- Állítsa be a pontos időt (óra/perc) a hátoldalon lévő állítókerékkel (↑a nyíl irányába).
- A másodpercek beállításához vegye ki az elemet, hogy a másodperc számlálása leálljon. Tegye vissza az elemet, hogy a másodpercmutatót a helyes másodpercben újra elindítsa.

3.2. Ébresztő
- Az ébresztőóra hátoldalon lévő állítókerék segítségével a nyíl irányában állítsa be az ébresztési időpontot.
- Az ébresztési időpont mutatója az óramutató járásával ellentétesen mozog.
- Húzza ki a tolókapcsolót a hátoldalon hátra, ill. felfelé (↑🔔) az ébresztés aktiválásához. Bekapcsolt ébresztésnél az ébresztőóra előlapján színes sáv jelenik meg.
- Az ébresztési idő elérésekor megszólal egy hangjelzés, amely ezután egyre hangosabbá válik.
- Nyomja lefelé (🔔↓) a tolókapcsolót az ébresztő, ill. ébresztő jelzés kikapcsolásához.

Megjegyzés - Szunditás funkció
Az ébresztőjel alatt nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot, hogy aktiválja a szundi funkciót. Az ébresztőjel 5 percre megszakad, majd ezután ismét megszólal. A szundító funkció 1 órás időszakon belül használható.

4. Szavatosság kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szerelésből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

5. Műszaki adatok

Út óra A50	1,5 V 1 x AA elem

RO Manual de utilizare

1. Instrucțiuni de siguranță
- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscat.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se executată numai de personal de specialitate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierderi orice drept la garanție.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemelor de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
-

Avertizare – Baterii

- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

2. Punerea în funcțiune

- Pentru a deschide compartimentul bateriei, apăsați ușor în sus capacul compartimentului bateriei aflat lângă indentația de pe partea inferioară a deșteptătorului.
- Deschideți capacul compartimentului bateriilor, introduceți o baterie AA cu polaritatea corectă și închideți din nou compartimentul. Ceasul este pregătit de funcționare.

3. Operarea

La apăsarea tastei **LIGHT/SNOOZE**, display-ul se iluminează.

3.1. Setarea orei exacte

- Cu ajutorul rotiței de reglaj, de pe partea posterioară, setați ora exactă actuală (ore/ minute) (în sensul indicat de săgeată).
- Pentru setarea secundelor scoateți bateria, pentru a opri secundele. Introduceți la loc bateria pentru a reporni secundarul la secundele corecte.

3.2. Ceas deșteptător

- Cu ajutorul rotiței de reglaj de pe partea posterioară a deșteptătorului, setați ora de deșteptare dorită (în sensul indicat de săgeată). Indicatorul pentru ora de deșteptare se mișcă în sens antiorar.
- Trageți în afară, resp. în sus comutatorul culisant de pe partea posterioară (↑🔔), pentru a activa alarma. În cazul alarmei activate, pe partea anterioară a deșteptătorului se poate vedea o bară colorată .
- Când se ajunge la ora de deșteptare, se declanșează semnalul de deșteptare, a cărei intensitate crește.
- Apăsați în sus comutatorul culisabil (🔕↓), pentru a dezactiva alarma, resp. semnalul de deșteptare.

Indicație - Funcția de repetare a deșteptării

Pentru activarea funcției de repetare a deșteptării, în timpul semnalului de deșteptare apăsați tasta **LIGHT/SNOOZE**. Semnalul de deșteptare se întrerupe pentru 5 minute și este redeclanșat ulterior.

4. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

5. Date tehnice

Ceas deșteptător de voiaj A50	1,5 V 1 baterie AA

CZ Návod k použití

1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- abraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.

Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarity (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uschovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.

Upozornění – Baterie

- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným
- tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

2. Uvedení do provozu

- Za účelem otevření přihrádky na baterie stiskněte víko přihrádky na baterie na straně u zářezu na spodní straně budíku mírně směrem nahoru.
- Otevřete kryt přihrádky na baterie, vložte baterii typu AA dle správné polarity a kryt přihrádky na baterie znovu zavřete. Hodiny jsou připraveny k provozu.

3. Provoz

Při stisknutí tlačítka **LIGHT/SNOOZE** se displej osvítí.

3.1. Nastavení hodinového času

- Pomocí kolečka nastavení, (ve směru šipky) na zadní straně nastavte aktuální hodinový čas (hodiny/ minuty).
- Pro nastavení sekund vyjměte baterii, aby se sekundy zastavily. Opět vložte baterii, aby se ukazatel sekund opět spustil ve správném okamžiku.

3.2. Budík

- Pomocí kolečka nastavení na zadní straně budíku nastavte ve směru šipky požadovanou dobu buzení. Ručička doby buzení se pohybuje proti směru hodinových ručiček.
- Pro aktivaci alarmu vytáhněte posuvný spínač na zadní straně resp. ho posuňte směrem nahoru (#🔔) případě aktivovaného alarmu je na přední straně budíku viditelný barevnýsloupec.
- Při dosažení doby buzení zazní budicí signál, jehož intenzita se postupně zvyšuje.
- Pro deaktivaci alarmu resp. signálu buzení stiskněte posuvný spínač směrem dolů (🔕$).

Upozornění – funkce podřimování

Pro aktivaci funkce podřimování stiskněte během znění signálu buzení tlačítko **LIGHT/SNOOZE**. Signál buzení se na 5 minut přeruší a poté opět aktivuje.

4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

5. Technické údaje

Cestovní budík A50	1,5 V 1 x baterie typu AA

SK Návod na použitie

1. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Upozornenie – Batérie

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uschovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádžte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.

Upozornenie – Batérie

- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

2. Uvedenie do prevádzky

- Ak chcete otvoriť priehradku na batérie, vytlačte kryt priehradky zboku zárezu na spodnej strane budíka mierne nahor.
- Otvorte kryt priečinku na batérie, vložte jednu batériu typu AA (dbajte na správnu polaritu; symboly + a -) a kryt priečinku na batérie opäť zatvorte. Hodiny sú pripravené na prevádzku.

3. Prevádzka

Ak stlačíte tlačidlo LIGHT/SNOOZE, displej sa rozsvieti.

3.1. Nastavenie času

- Pomocou nastaviteľného kolieska, (v smere šípky) na zadnej strane nastavte aktuálny čas (hodiny/minúty).
- Pre nastavenie sekúnd vyberte batériu, čím sa sekundová ručička zastaví. Pre opätovné spustenie sekundovej ručičky v správnej sekunde znova vložte batériu.

3.2. Budík

- Pomocou nastaviteľného kolieska na zadnej strane budíka nastavte v smere šípky požadovaný čas budenia. Ručička času budenia sa pohybuje proti smeru hodinových ručičiek.
- Ak chcete aktivovať alarm, vytiahnite posuvný prepínač na zadnej strane von, resp. nahor (↑🔔). Keď je aktivovaný alarm, je na prednej strane budíka vidieť farebný pruh.
- Pri dosiahnutí času budenia zaznie signál budenia, ktorý sa bude postupne stupňovať.
- Ak chcete alarm alebo signál budenia deaktivovať, zatlačte posuvný prepínač nadol (🔕↓).

Upozornenie – funkcia driemania

Pri zaznení signálu budenia stlačte tlačidlo **LIGHT/SNOOZE**, aby ste aktivovali funkciu driemania. Signál budenia sa preruší na 5 minút a potom sa znova aktivuje.

4. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

5. Technické údaje

Cestovný budík A50	1,5 V 1 x batéria typu AA

P Manual de instruções

1. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.

Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.

Aviso – Pilhas

- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com
- invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

2. Colocação em funcionamento

- Para abrir o compartimento da pilha, pressione ligeiramente para cima a tampa do compartimento da pilha pela ranhura no lado inferior do despertador.
- Abra a tampa do compartimento da pilha, coloque uma pilha AA com a polaridade correta e volte a fechar a tampa do compartimento da pilha. O relógio está operacional.

3. Operação

Ao premir o botão LIGHT/SNOOZE, o visor ilumina-se.

3.1. Ajuste da hora

- Ajuste a hora atual (horas/minutos) girando a roda de ajuste (na direção da seta) localizada na parte traseira.
- Para o ajuste dos segundos, retire a pilha para parar os segundos. Coloque novamente a pilha para reiniciar o ponteiro dos segundos no segundo correto.

3.2. Despertador

- Ajuste a hora de despertar pretendida girando a roda de ajuste na traseira do despertador na direção da seta.
- O ponteiro da hora de despertar move-se no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Para ativar o alarme, puxe o interruptor deslizante localizado na parte traseira para fora ou para cima (↑🔔). Quando o alarme está ativado, na parte frontal do despertador é apresentada uma barra colorida.
- Ao atingir a hora de despertar, é emitido um sinal de despertar que sobe de volume progressivamente.
- Pressione o interruptor deslizante para baixo (🔕↓) para desativar o alarme ou o sinal de despertar.

Nota – função snooze

Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **LIGHT/SNOOZE** para ativar a função snooze. O sinal de despertar é interrompido durante 5 minutos e depois volta a ser acionado. A função snooze pode ser utilizada durante um período de 1 hora.

4. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

5. Especificações técnicas

Despertador de viagem A50	1,5 V 1 pilha AA

S Bruksanvisning

1. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

Varning – Batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

2. Idrifttagning

- För att öppna batterifacket, tryck locket på batterifacket lätt uppåt vid spåret på undersidan av väckarklockan.
- Öppna locket till batterifacket, lägg in batterierna med polerna åt rätt håll och stäng locket till batterifacket igen. Nu kan klockan användas.

3. Användning

Tryck på LIGHT/SNOOZE-knappen för att tända displaybelysningen.

3.1. Ställa in tid

- Ställ in aktuell tid (timmar/minuter) med hjälp av inställningsratten (i pilens riktning) på baksidan.
- För att ställa in sekunderna, ta ut batteriet för att stoppa sekunderna. Sätt in batteriet igen för att starta sekundvisaren vid korrekt sekund.

3.2. Väckarklocka

- Ställ inställningsratten på baksidan av väckarklockan i pilens riktning för att ställa in önskad väckningstid.
- Visaren för väckningstid rör sig motsols.
- Dra ut resp. upp skjutreglaget på baksidan (↑🔔) för att aktivera larmet. När larmet är aktiverat visas en färgbalk på väckarklockans framsida.
- När väckningstiden infaller ljuder en väckningssignal som ökar i styrka efterhand.
- Tryck ner skjutreglaget (🔕↓) för att avaktivera larmet resp. väckningssignalen.

Hänvisning – snoozefunktion

Tryck när väckningssignalen ljuder på **LIGHT/SNOOZE**-knappen för att aktivera snoozefunktionen. Väckningssignalen avbryts i 5 minuter och börjar sedan ljuda igen. Snoozefunktionen kan användas under en period på 1 timme.

4. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

5. Tekniska data

Reseväckarklocka A50	1,5 V 1x AA-batteri

RUS Руководство по эксплуатации

1. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в запретных зонах.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Не давать детям!
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

Внимание. Батареи

- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареи в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).

Внимание. Батареи

- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.

2. Ввод в эксплуатацию

- Чтобы открыть отсек батарей, подденьте вверх крышку отсека на нижней панели будильника.
- Откройте крышку отсека батарей, вставьте батарею AA, соблюдая полярность, и закройте крышку отсека батарей. Часы готовы к работе.

3. Эксплуатация

- Нажмите кнопку **LIGHT/SNOOZE**, чтобы включить подсветку дисплея.

3.1. Настройка времени

- С помощью регулятора, на задней панели (в направлении стрелки) установите текущее время (часы/минуты).
- Чтобы остановить отсчет секунд, удалите батарею из отсека. Вставьте батарею, чтобы запустить отсчет секунд.

3.2. Будильник

- С помощью регулятора на задней панели установите текущее время (поворот по стрелке). Стрелка будильника движется против часовой стрелки.
- Переведите ползунок на задней панели в сторону или вверх (↑🔔), чтобы активировать будильник. Если будильник включен, то на передней панели отображается цветной индикатор.
- При срабатывании будильника подается звуковой сигнал с постепенно увеличивающейся громкостью.
- Переведите ползунок вниз (🔕↓), чтобы отключить будильник и звуковой сигнал.

Примечание – Автоповтор сигнала будильника

Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **LIGHT/SNOOZE**, чтобы включить функцию автоповтора сигнала. Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.

4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

5. Технические характеристики

Дорожный будильник A50	1,5 В 1 батарея AA

BG Работна инструкция

1. Инструкции за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

Вниманив – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериитеа.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройства, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загрявайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреждани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.

Вниманив – Батерии

- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.

2. Пускане в експлоатация

- За да отворите отделението за батерията, натиснете леко нагоре прореза на капака му от долната страна на будилника.
- Отворете капака на отделението за батерии, поставете една батерия AA, като спазите ориентацията на полюсите, и затворете отново капака на отделението за батерии. Часовникът е готов за експлоатация.

3. Експлоатация

Натиснете бутон LIGHT/SNOOZE, за да светне дисплеят.

3.1. Настройка на часа

- С помощта на регулиращия бутон (по посока на часовниковата стрелка) на гърба настройте актуалния час (часове/минути).
- За да настроите секундите, спрете хода им, като извадете батерията. Поставете отново батерията, за да стартирате отново от точната секунда показването на секундите.

3.2. Будилник

- С помощта на регулиращия бутон на гърба на будилника настройте по посока на часовниковата стрелка желаното време за събуждане.
- Стрелката за времето за събуждане се движи в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Издърпайте навън, съответно нагоре, плъзгащия се превключвател на гърба (↑🔔), за да активирате алармата. Когато алармата е активирана, на предната страна на будилника се вижда цветна ивица.
- Когато настъпи времето за събуждане, се чува постепенно усилваща се мелодия за събуждане.
- Натиснете плъзгащия се превключвател надолу (🔕↓), за да деактивирате алармата, съответно мелодията за събуждане.

Указание – Функция „Дрямка“

По време на мелодията за събуждане натиснете бутон **LIGHT/SNOOZE**, за да активирате функция „Дрямка“. Мелодията за събуждане прекъсва за 5 минути и след това се подновява. Функцията „Дрямка“ може да се използва в рамките на 1 час.

4. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

5. Технически данни

Будилник A50	1,5 V 1 батерия AA Mignon

GR Οδηγίες χρήσης

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περίβλημα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

2. Έναρξη χρήσης

- Για να ανοίξετε τη θήκη μπαταριών, πιέστε ελαφρά την εγκοπή του καλύμματος της θήκης μπαταριών στην κάτω πλευρά του ξυπνητηριού προς τα πάνω.
- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών, τοποθετήστε μια μπαταρία AA με σωστή πολικότητα και κλείστε πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. Το ρολόι είναι έτοιμο για λειτουργία.

3. Λειτουργία

Πατήστε το πλήκτρο LIGHT/SNOOZE, για να φωτιστεί η οθόνη.

3.1. Ρύθμιση της ώρας

- Ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα (ώρες/λεπτά) στρέφοντας τον τροχό ρύθμισης (προς την κατεύθυνση του βέλους) στην πίσω πλευρά.
- Για τη ρύθμιση των δευτερολέπτων αφαιρέστε την μπαταρία, ώστε να σταματήσετε τα δευτερόλεπτα. Τοποθετήστε πάλι την μπαταρία, ώστε ο δείκτης δευτερολέπτων να ξεκινήσει πάλι από το σωστό δευτερόλεπτο.

3.2. Ξυπνητήρι

- Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα αφύπνισης στρέφοντας τον τροχό ρύθμισης στην πίσω πλευρά του ξυπνητηριού προς την κατεύθυνση του βέλους.
- Ο δείκτης για την ώρα αφύπνισης κινείται αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού.
- Τραβήξτε τον συρόμενο διακόπτη στην πίσω πλευρά προς τα έξω ή προς τα επάνω (↑🔔), για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ειδοποίησης. Όταν η λειτουργία ειδοποίησης είναι ενεργοποιημένη, στην μπροστινή πλευρά του ξυπνητηριού εμφανίζεται μια έγχρωμη ράβδος.
- Όταν φτάσει η ώρα αφύπνισης, θα ηχήσει ένας ήχος αφύπνισης ο οποίος θα δυναμώνει σταδιακά.
- Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη προς τα κάτω (🔕↓), για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ειδοποίησης ή/και τον ήχο αφύπνισης.

Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

Όσο ηχεί ο ήχος αφύπνισης, πατήστε το πλήκτρο **LIGHT/SNOOZE** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Ο ήχος αφύπνισης θα διακοπεί για 5 λεπτά και, στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί πάλι. Η λειτουργία αναβολής αφύπνισης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για χρονικό διάστημα 1 ώρας.

4. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ξυπνητήρι ταξιδίου A50	1,5 V 1 x μπαταρία AA

FIN Käyttöohje

1. Turvallisuusohjeita

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

Varoitus – Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.

2. Käyttöönotto

- Paina paristokotelon avaamiseksi paristokotelon kannessa herätyskellon alapuolella olevaa syvennystä kevyesti ylöspäin.
- Avaa paristolokeron kansi, aseta AA-paristo sisään oikeanapaisesti ja sulje paristokotelon kansi. Kello on käyttövalmis.

3. Käyttö

Kun LIGHT/SNOOZE-painiketta painetaan, näyttö valaistaan.

3.1. Kellonajan asetus

- Aseta sen hetkinen kellonaika (tunnit/minuutit) kellon taustapuolella olevaa säätöpyörää (nuolen suuntaan) kääntäen.
- Poista sekuntien asettamiseksi paristo sekuntien pysäyttämiseksi. Aseta paristo takaisin paikoilleen käynnistääksesi sekuntinäytön uudelleen oikean sekunnin kohdalla.

3.2. Herätyskello

- Aseta haluttu herätysaika kääntämällä herätyskellon taustapuolella olevaa säätöpyörää nuolen suuntaan.
- Herätysajan osoitin liikkuu vastapäivään.
- Vedä liukukytkintä taustapuolelta ulos ja/tai ylöspäin (↑🔔) hälytyksen aktivoimiseksi. Kun hälytys on aktivoitu, herätyskellon etupuolella näkyy värillinen palkki.
- Kun herätysaika on tullut, kellosta kuuluu herätysääni, jonka äänenvoimakkuus lisääntyy vähän kerrallaan.
- Paina liukukytkintä alaspäin (🔕↓) hälytyksen ja/tai herätyssignaalin deaktivoimiseksi.

Ohje - Torkkutoiminto

Paina herätyssignaalin aikana **SNOOZE/LIGHT**-painiketta torkkutoiminnon aktivoimiseksi. Herätyssignaali keskeytetään viideksi minuutiksi, minkä jälkeen herätyssignaali laukaistaan uudelleen. Torkkutoimintoa voi käyttää tunnin ajan.

4. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

5. Tekniset tiedot

Matkaherätyskello A50	1,5 V 1 x AA-paristo

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com
+49 9091 502-0
D GB

FR
22 PAP
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00186328_29_30/11.23